

Übungen im Daumenaufsatz

Exercises in thumb positions

Les positions du pouce

- ▮ Abstrich. *Down-bow.* Tiré.
 ▽ Aufstrich. *Up-bow.* Poussé.
 G B { Ganze Bogenlänge, von der Spitze bis zum Frosch und umgekehrt.
 With the whole of the bow, from the point to the nut and vice versa.
 De toute la longueur de l'archet, de la pointe au talon et vice versa.
 O H { Obere Hälfte des Bogens von der Spitze bis zur Mitte und umgekehrt.
 Upper half of the bow, from the point to the middle and vice versa.
 Moitié supérieure de l'archet, de la pointe au milieu et vice versa.
 U H { Untere Hälfte des Bogens von der Mitte bis zum Frosch und umgekehrt.
 Lower half of the bow, from the middle to the nut and vice versa.
 Moitié inférieure de l'archet, du milieu au talon et vice versa.
 Sp An der Spitze des Bogens. *At the point of the bow.* A la pointe de l'archet.
 M In der Mitte. *In the middle of the bow.* Au milieu de l'archet.
 Fr Am Frosch. *At the nut of the bow.* Au talon.
 ♯ Daumen liegen lassen. *Leave the thumb down.* N'ôtez pas le pouce.
 I^a A Saite. *A string.* Corde de la.
 II^a D Saite. *D string.* Corde de ré.
 III^a G Saite. *G string.* Corde de sol.
 IV^a C Saite. *C string.* Corde d'ut.

I.

Übungen auf einer Saite

Exercises on one string

Exercices sur une corde

The musical score consists of six staves, each representing an exercise on a single string. The first four staves are in bass clef, and the last two are in treble clef. Each exercise is marked with a number (1-6) and a string indicator (I^a to IV^a). The exercises involve various intervals and positions along the string, with fingerings (1-4) and bowing directions (up/down) indicated by symbols above the notes.



a

2 3 1 4 2 3 1 2

I^a

II^a

Leseprobe

a

2 3 1 2 4 3 1

I^a

II^a

Sample page

a

2 3 1 2 4 3 1

I^a

II^a

Die Übungen 2 bis 5^a sind auch auf III^a zu übertragen.
The exercises 2 - 5^a are also to be played on the G string (III^a)
 Les exercices 2 a 5^a seront aussi appliqués à III^a.

6. G B

4

II^a

Leseprobe

Sample page

10. etc. 11. etc. 12. etc.

13. etc. 14. etc. 15. etc.

16. etc. 17. etc. 18. etc.

19. etc. 20. etc.

Die Übungen 6 bis 20 sind auch auf I^a und III^a zu übertragen.

The exercises 6 - 20 are also to be played on the A string (I^a) and G string (III^a)

Les exercices 6 à 20 seront aussi appliqués à I^a et III^a.